NL: ARTIGRAV – GEBRUIKERSHANDLEIDING

PRODUCTOVERZICHT

ARTIGRAV is een draadloze, oplaadbare graveerpen voor graveren en fijn detailwerk. De pen heeft drie snelheidsstanden, een belastingsweergave en een automatische overbelastingsbeveiliging. Een hardmetalen frees en 30 diamantbits worden meegeleverd.

PRODUCTSPECIFICATIES

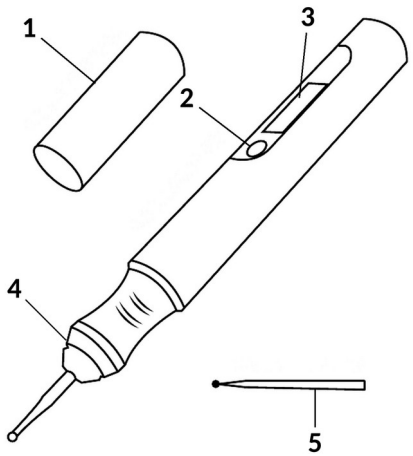
Productnaam: ARTIGRAV
Modelnummer: C01
Snelheidsstanden: 3 (ca. 8000, 15000 en 21000 tpm)
Batterij: Li-ion, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Oplaadmethode: USB Type-C
Ingang: 5V ⎓ 1A

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Graveerpen ARTIGRAV × 1
- Pendop × 1
- Hardmetalen frees × 1
- Diamantbits × 30
- USB Type-C-oplaadkabel × 1
- Gebruiksaanwijzing × 1

Een USB-lader is niet inbegrepen.

ONDERDELEN EN BEDIENING

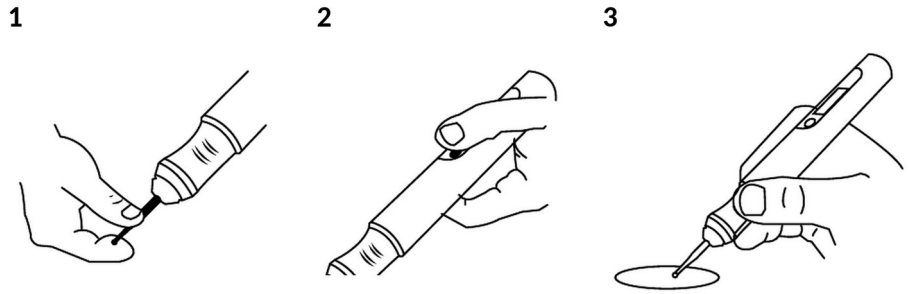


1. **Pendop**
2. **Aan/uit-knop**
3. **Display**
4. **Spantang**
5. **Hardmetalen frees**

VÓÓR GEBRUIK

- Lees deze handleiding volledig voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Laad de batterij vóór het eerste gebruik volledig op (zie ‘Opladen’).
- Zorg voor een schone en veilige werkplek en draag altijd een veiligheidsbril.

GEBRUIKSAANWIJZING



1. Een bit plaatsen

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
2. Steek de bit in de **spantang** en duw hem voorzichtig aan tot hij stevig vastzit.

Wanneer de motor start, vergrendelt het interne mechanisme de bit automatisch.

2. Inschakelen en snelheid kiezen

1. Druk eenmaal op de **aan/uit-knop** om het apparaat in te schakelen. Het werkt in snelheidsstand 1 (ca. 8000 tpm).
2. Druk nogmaals op de **aan/uit-knop** om naar snelheidsstand 2 (ca. 15000 tpm) te gaan.
3. Druk een derde keer op de **aan/uit-knop** om naar snelheidsstand 3 (ca. 21000 tpm) te gaan.

3. Graveren en overbelastingsbeveiliging

1. Houd het apparaat vast als een pen en leid de bit over het oppervlak van het werkstuk.
2. Tijdens het gebruik toont het **display** de actuele belasting van de motor.
3. Als de belasting te hoog is, gaat de overbelastingsindicator branden. Verminder de druk op de bit.
4. Als de overbelasting 2 seconden duurt, schakelt het apparaat automatisch uit om de motor te beschermen. Druk op de **aan/uit-knop** om het weer in te schakelen.

4. Uitschakelen

1. Druk herhaaldelijk op de **aan/uit-knop** tot het apparaat uitschakelt. In snelheidsstand 3 schakelt nog één druk het uit.

OPLADEN

1. Sluit de USB Type-C-oplaadkabel aan op de oplaadpoort van het apparaat.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een USB-lader met een uitgang van 5V ⎓ 1A.
3. Koppel de oplaadkabel los wanneer de batterij volledig is opgeladen.

Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.

BASISVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen in een schone, droge en veilige omgeving.
- Houd vloeistoffen en vocht uit de buurt van het apparaat.
- Houd vingers, haar, losse kleding en sieraden uit de buurt van de draaiende bit.
- Schakel het apparaat uit en wacht tot de bit stilstaat voordat u de bit verwisselt of het apparaat neerlegt.
- Bits kunnen tijdens het gebruik heet worden. Laat ze afkoelen voordat u ze aanraakt.
- Gebruik geen beschadigde of verbogen bits.
- Druk niet te hard op de bit. Gebruik het apparaat binnen het belastingsbereik.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Open of wijzig het apparaat niet.
- Houd het apparaat, de bits en de verpakking buiten het bereik van kinderen.

BATTERIJVEILIGHEID

- Het apparaat bevat een ingebouwde oplaadbare batterij. Open het apparaat niet en probeer de batterij niet zelf te verwijderen, te demonteren of te vervangen.
- Houd het apparaat uit de buurt van water, open vuur en warmtebronnen zoals verwarmingen. Laad het niet op in warme omstandigheden en gooi het nooit in vuur.
- Als het apparaat lekt, een geur afgeeft, heet wordt, vervormt of verkleurt, stop dan met het gebruik en verwijder het onmiddellijk uit de buurt van open vuur.
- Laat het apparaat tijdens het opladen niet onbeheerd achter.
- Laad het apparaat alleen op met een USB-lader met een uitgang van 5V ⎓ 1A.

REINIGING EN OPSLAG

- Schakel het apparaat uit en koppel de oplaadkabel los vóór het reinigen.
- Veeg na elk gebruik het stof af met een droge doek. Gebruik geen water of vloeibare schoonmaakmiddelen.
- Plaats de pendop op het apparaat en bewaar het samen met de bits op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:

Het apparaat bevat een ingebouwde batterij. Verwijder de batterij niet zelf. Breng het apparaat aan het einde van de levensduur naar een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.

CE

Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

FR: ARTIGRAV – MANUEL D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

ARTIGRAV est un stylo graveur sans fil et rechargeable pour la gravure et les travaux de précision. Il dispose de trois niveaux de vitesse, d'un affichage de la charge et d'une protection automatique contre la surcharge. Une fraise en carbure et 30 embouts diamantés sont fournis.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

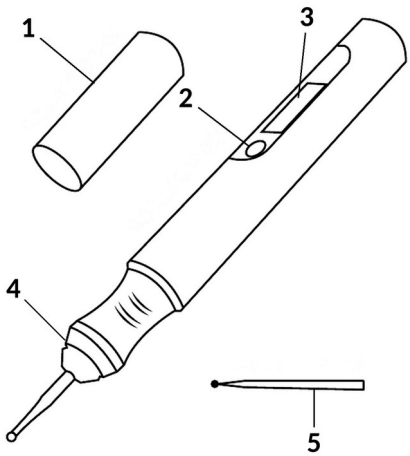
Nom du produit: ARTIGRAV
Numéro de modèle: C01
Niveaux de vitesse: 3 (env. 8000, 15000 et 21000 tr/min)
Batterie: Li-ion, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Méthode de charge: USB Type-C
Entrée: 5V ⎓ 1A

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Stylo graveur ARTIGRAV × 1
- Capuchon du stylo × 1
- Fraise en carbure × 1
- Embouts diamantés × 30
- Câble de charge USB Type-C × 1
- Mode d'emploi × 1

Le chargeur USB n'est pas fourni.

PIÈCES ET COMMANDES

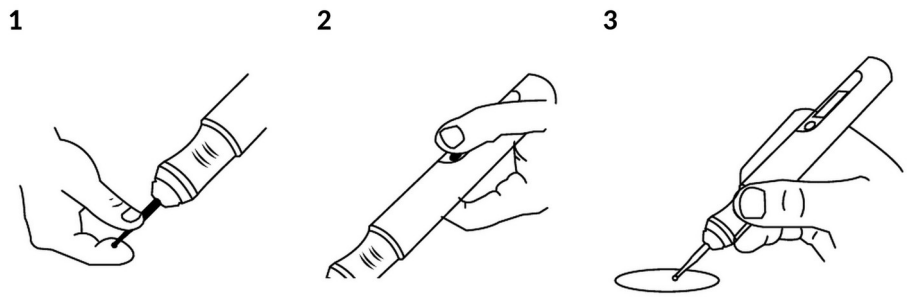


1. **Capuchon du stylo**
2. **Bouton marche/arrêt**
3. **Écran**
4. **Pince de serrage**
5. **Fraise en carbure**

AVANT UTILISATION

- Lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation (voir « Charge »).
- Préparez un espace de travail propre et sûr et portez toujours des lunettes de protection.

MODE D'EMPLOI



1. Mise en place d'un embout

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Insérez l'embout dans la **pince de serrage** et poussez-le délicatement jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

Au démarrage du moteur, le mécanisme interne verrouille automatiquement l'embout.

2. Mise en marche et choix de la vitesse

1. Appuyez une fois sur le **bouton marche/arrêt** pour allumer l'appareil. Il fonctionne au niveau de vitesse 1 (env. 8000 tr/min).
2. Appuyez à nouveau sur le **bouton marche/arrêt** pour passer au niveau de vitesse 2 (env. 15000 tr/min).
3. Appuyez une troisième fois sur le **bouton marche/arrêt** pour passer au niveau de vitesse 3 (env. 21000 tr/min).

3. Gravure et protection contre la surcharge

1. Tenez l'appareil comme un stylo et guidez l'embout sur la surface de la pièce à travailler.
2. Pendant l'utilisation, l'**écran** affiche la charge actuelle du moteur.
3. Si la charge est trop élevée, le voyant de surcharge s'allume. Réduisez la pression exercée sur l'embout.
4. Si la surcharge dure 2 secondes, l'appareil s'éteint automatiquement pour protéger le moteur. Appuyez sur le **bouton marche/arrêt** pour le rallumer.

4. Arrêt

1. Appuyez plusieurs fois sur le **bouton marche/arrêt** jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Au niveau de vitesse 3, une pression supplémentaire l'éteint.

CHARGE

1. Branchez le câble de charge USB Type-C sur le port de charge de l'appareil.
2. Branchez l'autre extrémité du câble sur un chargeur USB d'une sortie de 5V ⎓ 1A.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le câble de charge.

N’utilisez pas l’appareil pendant la charge.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE BASE

- Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez l’appareil.
- Utilisez l’appareil uniquement dans un environnement propre, sec et sûr.
- Tenez les liquides et l’humidité à l’écart de l’appareil.
- Tenez les doigts, les cheveux, les vêtements amples et les bijoux à l’écart de l’embout en rotation.
- Éteignez l’appareil et attendez l’arrêt complet de l’embout avant de changer d’embout ou de poser l’appareil.
- Les embouts peuvent chauffer pendant l’utilisation. Laissez-les refroidir avant de les toucher.
- N’utilisez pas d’embouts endommagés ou tordus.
- N’appuyez pas trop fort sur l’embout. Utilisez l’appareil dans sa plage de charge.
- N’utilisez pas l’appareil s’il est endommagé. N’ouvrez pas et ne modifiez pas l’appareil.
- Conservez l’appareil, les embouts et l’emballage hors de portée des enfants.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

- L’appareil contient une batterie rechargeable intégrée. N’ouvrez pas l’appareil et n’essayez pas de retirer, démonter ou remplacer la batterie vous-même.
- Tenez l’appareil à l’écart de l’eau, des flammes nues et des sources de chaleur comme les radiateurs. Ne le chargez pas dans un environnement chaud et ne le jetez jamais au feu.
- Si l’appareil fuit, dégage une odeur, chauffe, se déforme ou change de couleur, cessez de l’utiliser et éloignez-le immédiatement des flammes nues.
- Ne laissez pas l’appareil sans surveillance pendant la charge.
- Chargez l’appareil uniquement avec un chargeur USB d’une sortie de 5V ⎓ 1A.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Éteignez l’appareil et débranchez le câble de charge avant le nettoyage.
- Après chaque utilisation, essuyez la poussière avec un chiffon sec. N’utilisez pas d’eau ni de nettoyants liquides.
- Placez le capuchon sur l’appareil et rangez-le avec les embouts dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :

L’appareil contient une batterie intégrée. Ne retirez pas la batterie vous-même. En fin de vie du produit, déposez l’appareil dans un point de collecte des déchets d’équipements électriques et électroniques.



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

CE

Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

DE: ARTIGRAV – BENUTZERHANDBUCH

PRODUKTÜBERSICHT

ARTIGRAV ist ein kabelloser, wiederaufladbarer Gravierstift zum Gravieren und für feine Detailarbeiten. Er verfügt über drei Geschwindigkeitsstufen, eine Lastanzeige und einen automatischen Überlastschutz. Ein Hartmetallfräser und 30 Diamantaufsätze sind im Lieferumfang enthalten.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

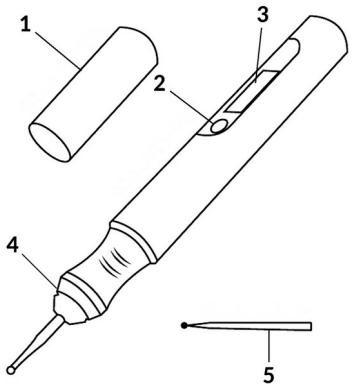
Produktname: ARTIGRAV
Modellnummer: C01
Geschwindigkeitsstufen: 3 (ca. 8000, 15000 und 21000 U/min)
Batterie: Li-Ion, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Lademethode: USB Type-C
Eingang: 5V ⎓ 1A

LIEFERUMFANG

- Gravierstift ARTIGRAV × 1
- Stiftkappe × 1
- Hartmetallfräser × 1
- Diamantaufsätze × 30
- USB-Type-C-Ladekabel × 1
- Bedienungsanleitung × 1

Ein USB-Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

TEILE UND BEDIENELEMENTE

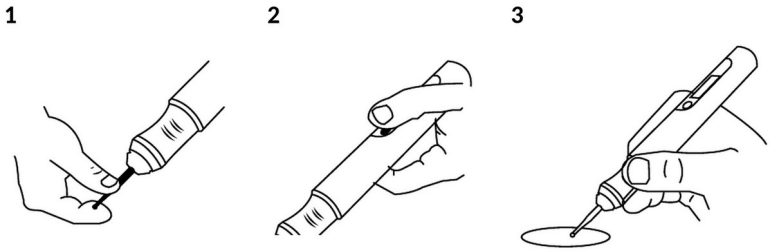


1. **Stiftkappe**
2. **Ein-/Aus-Taste**
3. **Display**
4. **Spannzange**
5. **Hartmetallfräser**

VOR DEM GEBRAUCH

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe „Aufladen“).
- Bereiten Sie einen sauberen und sicheren Arbeitsplatz vor und tragen Sie immer eine Schutzbrille.

BEDIENUNGSANLEITUNG



1. Einsetzen eines Aufsatzes

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Setzen Sie den Aufsatz in die **Spannzange** ein und drücken Sie ihn vorsichtig hinein, bis er fest sitzt.

Beim Anlaufen des Motors verriegelt der interne Mechanismus den Aufsatz automatisch.

2. Einschalten und Geschwindigkeit wählen

1. Drücken Sie einmal die **Ein-/Aus-Taste**, um das Gerät einzuschalten. Es läuft auf Geschwindigkeitsstufe 1 (ca. 8000 U/min).
2. Drücken Sie erneut die **Ein-/Aus-Taste**, um auf Geschwindigkeitsstufe 2 (ca. 15000 U/min) zu wechseln.
3. Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste** ein drittes Mal, um auf Geschwindigkeitsstufe 3 (ca. 21000 U/min) zu wechseln.

3. Gravieren und Überlastschutz

1. Halten Sie das Gerät wie einen Stift und führen Sie den Aufsatz über die Oberfläche des Werkstücks.
2. Während des Gebrauchs zeigt das **Display** die aktuelle Belastung des Motors an.
3. Bei zu hoher Belastung leuchtet die Überlastanzeige auf. Verringern Sie den Druck auf den Aufsatz.
4. Dauert die Überlastung 2 Sekunden an, schaltet sich das Gerät zum Schutz des Motors automatisch aus. Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste**, um es wieder einzuschalten.

4. Ausschalten

1. Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste** wiederholt, bis sich das Gerät ausschaltet. Auf Geschwindigkeitsstufe 3 schaltet ein weiterer Druck es aus.

AUFLADEN

1. Schließen Sie das USB-Type-C-Ladekabel an den Ladeanschluss des Geräts an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein USB-Ladegerät mit einem Ausgang von 5V ⎓ 1A an.
3. Trennen Sie das Ladekabel, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladens.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts immer eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einer sauberen, trockenen und sicheren Umgebung.
- Halten Sie Flüssigkeiten und Feuchtigkeit vom Gerät fern.
- Halten Sie Finger, Haare, lose Kleidung und Schmuck vom rotierenden Aufsatz fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis der Aufsatz stillsteht, bevor Sie den Aufsatz wechseln oder das Gerät ablegen.
- Aufsätze können während des Gebrauchs heiß werden. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder verbogenen Aufsätze.
- Drücken Sie nicht zu stark auf den Aufsatz. Verwenden Sie das Gerät innerhalb seines Lastbereichs.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Öffnen oder verändern Sie das Gerät nicht.
- Bewahren Sie das Gerät, die Aufsätze und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

AKKUSICHERHEIT

- Das Gerät enthält einen eingebauten Akku. Öffnen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu entfernen, zu zerlegen oder auszutauschen.
- Halten Sie das Gerät von Wasser, offenen Flammen und Wärmequellen wie Heizkörpern fern. Laden Sie es nicht bei hohen Temperaturen und werfen Sie es niemals ins Feuer.
- Wenn das Gerät ausläuft, Geruch abgibt, heiß wird, sich verformt oder verfärbt, verwenden Sie es nicht weiter und entfernen Sie es sofort von offenen Flammen.
- Lassen Sie das Gerät während des Ladens nicht unbeaufsichtigt.
- Laden Sie das Gerät nur mit einem USB-Ladegerät mit einem Ausgang von 5V ⎓ 1A.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie das Ladekabel.
- Wischen Sie nach jedem Gebrauch den Staub mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie kein Wasser und keine flüssigen Reinigungsmittel.
- Setzen Sie die Stiftkappe auf das Gerät und bewahren Sie es zusammen mit den Aufsätzen an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

HINWEISE ZUM RECYCLING UND ZUR ENTSORGUNG:

Das Gerät enthält einen eingebauten Akku. Entfernen Sie den Akku nicht selbst. Bringen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.

CE

Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.